



日本からの到着人数
週間合計人数(12月9日~12月15日)

9935人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
DECEMBER 17
SATURDAY



週末版

HAWAII / U.S.A. NEWS 1~3

週間ハワイニュース

ダイジェスト 4~7

ハワイ在住者のための

ライフプランのお話 (横江和子) 4

足のお悩みを解決! (フットソーズ) 10

高尾義彦のニュースコラム 13

e-JOB 求人情報 13

マンガ 気分はハワイアン 16

僕の気まぐれお酒メモランダム 16

マーケット情報

(12月15日)

日経平均 28,051.70 -104.51

NYダウ 33,202.22 -764.13

ドル / 円 137.87 (12月15日 午後9:23 UTC)



クリスマス前に犯罪多発 警察が注意喚起

ホノルル警察 (HPD) によると、9日 (金)、何者かがカポレイ・パークウェイにある店舗の正面ガラスドアをハンマーで叩き割って侵入しようとしたという。

その数週間前には、アイエアにある店舗で、男が天井裏からパネルを取り除いて中に侵入したという別の事件があった。男は店内の商品を奪い、金庫も盗もうとしたがそのまま立ち去ったという。

HPDの犯罪地図によると、11月16日から12月13日の間に、オアフ島で窃盗が627件、侵入盗 (burglary) が155件、強盗 (robbery) が38件起っていると

KHON2が伝えている。

9月にはカパフルで、拳銃を突きつけられて強盗に襲われるという事件が起こっており、近隣の「アイランド・パドラー」のオーナーであるエリック・フィリップス氏は、その事件の後に防犯カメラを設置したという。

「次はどんな恐ろしいことが起こるのかと怖くなる。強盗に備えて防犯カメラを取り付け、保険にも加入した。何かあった場合に備えてはいるが、事件が起こらないことを願っている」と同氏。

【2面につづく】

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAAN
FREE
日サ

毎週土曜日 印刷版 (週末版) 発行中

日系スーパーマーケットなど各所に配布
デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)



尾崎真由美会計事務所

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com

www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005



便利屋 HANDYMAN Service
家のリフォーム&修理
些細なことでもなんでも相談ください
日本語 OK!!
808-647-4649

お仕事をアライアンスパーソネルでお探しの皆様
オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで
バイリンガル求人ならお任せ!
求職者様へのサービスは... すべて無料
(808)521-4300
www.APHawaii.com

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え
一戸建て住宅・コンド レストラン・店舗 オフィス・コマーシャル
実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット
・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など
無料!! 見積依頼・ご相談
TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) 日本語・ENG
Email: 808betterhome@gmail.com
Better Home Builders
ハウイ州公認ライセンス BC-26285

眼 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に眼科
ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医
■ 白内障手術 (レーザー手術、多焦点レンズ可) ■ 緑内障治療 ■ 糖尿病網膜症治療
■ 飛蚊症検査 ■ ドライアイ治療 ■ 眼内注射 ■ メガネ、コンタクト処方
山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!
Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)
訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!
arcadia.org/jobs までご応募ください
ARCADIA HOME HEALTH

日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート
皆様はハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。
日本国内の相続、不動産に関する法的問題
日本に在住の相手との離婚問題
日本の会社に関する法的問題
その他日本法の問題
日本にお住まいのご親族の財産管理
介護施設の選定や入居等のサポート
お問い合わせはこちら
宮崎晃 弁護士 (日本)
【HAWAII OFFICE】
1750 Kalakaua Ave #403 Honolulu, HI 96826
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840
www.daylight-hawaii.com

【トップニュース:クリスマス前に犯罪多発 警察が注意喚起 — 1面からのつづき】

ホノルル検察では、防犯カメラの映像は、件の立件に非常に重要だと述べている。「警察が防犯カメラの映像から容疑者を特定できるようになった。警察官が現場で見ていなくても、映像で確認して立件できる」セキュリティ会社によると、新しい技術で

鮮明な画像を撮影できる防犯カメラにアップグレードを希望する店舗が増えているという。「アロハ・アラーム」社のマイカ・ワッツ氏は、「赤と青のストロボ機能の付いたものや、誰かが防犯ゾーンに侵入しようとしたときに顔認証システムが作動し、サイレンを鳴らした

り、事前に録音した撃退音声を流すものもある」と説明した。警察では、各店舗に対し、客を装って店内を物色しているような人に注意し、高額紙幣を受け取らないようにして店内の現金を制限するなどの対策も必要だと呼びかけている。

先週の新型コロナ感染状況

州衛生局は14日(水)、前週の新型コロナ感染状況報告を発表したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。報告によると、新規感染者数は1,191人で、パンデミック開始からの累計は369,914人となった。死亡者は4人増えて、1,748人となっている。7日間の平均感染者数は180人で、前の週から2人減少。人口10万人あたりの感染数は12.7人で、前の週より0.2ポイント減少している。これ

には在宅検査での陽性反応者数は含まれておらず、実数はさらに多いと見られている。14日の時点で、コロナでの入院者数は66人で、そのうち8人が集中治療室で治療を受けている。島別では、オアフ島830人、ハワイ島135人、マウイ島129人、カウアイ島65人、モロカイ島0人、ラナイ島1人、州外31人だった。州の78.3%がワクチン接種を終了しており、接種可能な人口のうち21.4%がオミクロン株対応の追加接種を受けている。

マウナ・ロア噴火が鎮静化 対応の評価は？

ジョッシュ・グリーン知事はハワイ島を訪れ、マウナ・ロアの噴火に対応した関係者を労い、島民の安全のために尽力したことに感謝の意を伝えたとハワイ・ニュース・ナウが報じている。知事は13日(火)、連邦政府関係者、州および郡の関係者と会談し、地震活動の最初の兆候から、一時的な避難所の解説、交通安全計画の作成まで、各部署のそれぞれの対応についての評価を行ったという。アメリカ地質調査所(USGS)の管轄下にあるハワイ火山観測所の主任担当科学者であるケン・ホン氏は、行政側との連携について、「噴火が予測される地震活動の兆候から45分後に連絡を取った。本来ならもっと早くできたのだが、警報システムが10分間鳴っていたのにもかかわらず誰も起きな

かった」と問題があったことを報告した。一方、ハワイ郡市民防衛隊(シビル・ディフェンス)は、円滑な運営ができたのは日頃からのチームワークの賜物だと評価している。ハワイ島ボハクア訓練司令官のケビン・クロニン中佐は、「互いの信頼がなければ物事に対応できない。長い時間の間に育まれた関係性と信頼があればこそ、このような危機に迅速に対応できた」と述べている。噴火開始から2週間で事態は沈静化した。その間のコミュニケーションと迅速な対応は満足できるものだったようだ。今回のマウナ・ロアの噴火では、道路などのインフラに被害が出ており、被害額はおよそ150万ドルに上ると見られている。警備や見学場所の設置などの費用が約60万ドルで、総額200万ドル(約2億7500万円)以上の損害となった。知事は、ミッチ・ロス郡長とともにハイウェイ沿いを視察した後、マウナ・ロア・アクセス・ロードを上った。溶岩が流れて被害のあった道路を見渡せる地点で同氏は、「もしこの溶岩がダニエル・K・イノウエ・ハイウェイにまで達していたら大きな損害となっていた。そのようなことが起こらなくて本当に良かった。今後もハワイ島が必要としている支援を行っていく」と述べた。マウナ・ロアの噴火開始から12日間、溶岩は16マイル(約26キロメートル)もの距離を流れ、ハイウェイの手前1.7マイル(約2.7キロメートル)の地点で止まった。家屋に対する大きな被害もなく、死傷者も出ていない。その間におよそ10万人が見学を訪れたという。



Photo: USGS December 12, 7:00 am



バイデン大統領のツイート

President Biden @POTUS
12月15日 4:30AM
私は昨日、コンゴ民主共和国、ガボン、リベリア、マダガスカル、ナイジェリア、そしてシエラ・レオネの大統領たちと会談をしました。彼らの国で2023年に行われる選挙と民主主義が直面している課題と機会について話し合うためです。自由で公正で透明性のある選挙の重要性、そして、世界中で民主主義が強化されるように協力していくことを話し合いました。2023年にアフリカで行われる選挙とその優れた統治を支援するために、アメリカ合衆国は1億6,500万ドル以上を拠出する計画です。
I met yesterday with Presidents of the DRC, Gabon, Liberia, Madagascar, Nigeria, and Sierra Leone to discuss their countries' upcoming polls in 2023 and challenges and opportunities facing democracies. We discussed the importance of holding free, fair, and transparent elections, and of working together to strengthen democracy globally. The United States plans to provide over \$165 million to support elections and good governance in Africa in 2023.
12月15日 9:00AM
新型コロナウイルスの感染数が全国で増加しています。しかし私達にはこの状況に対応するための方法、インフラストラクチャー、ノウハウがあるのです。今日、私はこの冬の新型コロナ準備計画を発表しました。この冬の感染数増加に備えるためにこちらをご覧ください。
COVID cases are going up across the country. But we have the tools, infrastructure, and know-how we need to manage this moment. Today, we announced our Winter COVID-19 Preparedness Plan to ensure we stay ahead of increases in cases this winter. Take a look:

PRESIDENT BIDEN'S
WINTER COVID-19 PREPAREDNESS PLAN

- 1 Free tests at COVIDTests.gov
- 2 Partnering with governors and local leaders
- 3 Federal personnel and resources for tests, treatments, and vaccines
- 4 Monitoring subvariants that emerge at home and around the world
- 5 Specific focus on protecting nursing home residents and high-risk individuals

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

移転しました 月川クリニック

1010 South King Street #604
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科
各種予防接種、検診、診断書作成など



口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

REIWA FINANCIAL
INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は **808-268-1613** 日英両語対応
無料です reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

広告募集

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

☎ **808-955-2439** 輝く笑顔に!
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他
アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

山田 雅之 先生
Best Dentist ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

一般眼科 アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など
白内障 でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!
ご予約 ☎ **946-1664** 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日 祭 休診
院長 **Dr. 武田裕子**

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植
口唇・口蓋裂、顎手術 など、
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス) D.M.D
2006年 Temple Dental University を、首席 (Summa Cum Laude) で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。

TEL **808-973-3747**
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

グリーンチ人形を乗せて相乗りを偽り 違反切符 アリゾナ州

HOVレーンとは、High-Occupancy Vehicles 専用車線のことで、規定人数以上が搭乗している車のみが走行可能な車線だ。相乗りを増やして走行車数を減らすことで、渋滞緩和と排気ガス排出削減を狙っている。

その車線を、空気で膨らませたグリーンチ人形を助手席に乗せて走行した人がいるとAP通信が伝えている。

ドクター・スース(Dr. Seuss)の本でクリスマス・キャラクターとして有名な緑色のグリーンチだが、その人形を同乗者のように見せかけたという。

アリゾナ州のハイウェイ・パトロールが、「怪しげな緑色の人物」を乗せてHOV車線を走行している車両を発見した。



停車させて中を見ると、助手席にグリーンチが座っていたという。

係官は違反切符を発行したが、あまりの面白さに写真を撮って当局のツイッターに投稿したという。(運転手の顔は隠されている)「クリスマスの雰囲気面白いとは思いますが、これは違反行為だ。交通ルールは守るように」

ホームデポで現金700ドルの落とし物 落とし主に戻る テネシー州

テネシー州ベルビューにあるホームデポで先月、店員が見つけた封筒には、現金700ドルが入っていた。

店員はマネージャーに報告し、封筒は落とし物として保管されたが、誰も取りにこなかったという。

店長のアリッサ・ロッチ氏は、「うちの店で落としたことに気がついていないのかもしれない」と考え、フェイスブックのコミュニティーページに次のような投稿をした。

「ハイウェイ70南にあるホームデポで、銀行の封筒に入った多額の現金が見つかりました。持ち主に返却したいと思えます。もし誰か落とし主を知っていたら申し出て下さい。受け取るためには、銀行名と封筒に書かれている文字、いくつかの特定の質問に答える必要があります」

数時間後、落とし主の仕事仲間だという男性から連絡があった。

そして、仕事仲間から話を聞いた落とし主は翌日、ホームデポを訪れて無事に現金を受け取り、発見した店員や店長に感謝したとフォックス・ニュースが伝えている。

落とし主の男性によると、子供にクリスマスのプレゼントを買うための金だったという。

大活躍だったロッチ店長はインタビューで、「フェイスブックの投稿で持ち主が見つかるかどうか確信はありませんでしたが、見つかって本当に嬉しく思っています。世界中に親切が広がることを願っています、私自身もその一部でありたい。お金が戻って、落とし主の子供たちは素敵なクリスマスプレゼントをもらえるでしょう」と話した。

ハワイ島、マウイ島、カウアイ島で1日領事館!

～日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです～

○ハワイ島 コナ地区

日時：2023年1月18日(水) 午前11時～午後4時

場所：キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第3会議室予定)
～コナ会場を御利用の皆様へ～
*ホテルの駐車場を御利用の方にパドーションを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

○マウイ島

日時：2023年1月25日(水) 午前11時～午後4時

場所：マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)

○カウアイ島

日時：2023年2月1日(水) 午前11時～午後3時

場所：カウアイ・ビーチ・リゾート・ホテル(オーキッド・ルーム予定)

○ハワイ島 ヒロ地区

日時：2023年2月8日(水) 午前11時～午後4時

場所：ヒロ大神宮ホール 10 Anela St. Hilo, HI 96720



領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。
本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

在ホノルル日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817

電話：808-543-3111 FAX：808-543-3174

ホームページ：http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html

日本へのビザなし渡航解禁!

12月より一部航空会社の燃料費が下がります

- *ご旅行日より50日前の航空券購入はさらにお得なお値段
- *一部航空会社3日目のお預け荷物 無料
- *ワクチン3回接種の方 PCR検査免除
- *JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中
- *日本をお得に周るレールパスも好評販売中

2023年夏の4,5,7日間 アラスカクルーズ

4日間 \$548.00~
5日間 \$698.00~
7日間 \$898.00~

毎日のバックパックの心配もないクルーズ旅 初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

JTB 808.979.0111 営業時間：月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com
www.jtbusa.com/honolulu

日英両語のできる添乗員募集中

日刊サン Instagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで

コンピューターで お悩みの方

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 808-382-9850

Email: tatsuhnl@hotmail.com

ヒロモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事の ヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車 セーフティチェック 点検・修理 板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404

ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サン FREE

毎週土曜日 印刷版発行中

引越し後と売却前に、ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

マナー多数 日本語 OK! 220-7205

マナー MABOまで

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック! 日刊サンウェブサイト イベント情報



週間ハワイニュースダイジェスト 12.8~12.14 2022

マウナ・ロア ハイウェイ寸断の可能性薄れる

アメリカ地質調査所によると、マウナ・ロアの噴火による溶岩流出のために寸断される危険のあったダニエル・K・イノウエ・ハイウェイについて、その危険はなくなったという。

現在でも第3噴火口から溶岩が噴出している大きな様子が見られるが、ハイウェイへの影響はないとKHON2が伝えている。

調査所の地質学者、フランク・トルステル氏は、「現時点で、今後新たに、ダニエル・K・イノウエ・ハイウェイに到達するほどの量の溶岩が地表に噴出するとは考えていない」と発表した。

ハワイ火山観測所の副担当学者であるデービッド・フィリップス氏も、「ハイウェイに到達する可能性のあった溶岩の流れは、今朝の時点では基本的に停止している」と述べ

ている。噴火活動はまだ非常に活発であるものの、溶岩の噴出量は減少しているという。

「溶岩は、すでに停止している流れの上にさらに重なりながら広がっていく。新しい大きな溶岩の流れが作り出されているわけではなく、今までの道筋を通過して噴火口から流れているだけだ」

ハワイ郡市民防衛隊(Hawaii County Civil Defense)では、24時間態勢で状況の監視を続けており、救急や消防、警察、連邦緊急事態管理庁、観測所などと毎朝連絡会議を開いて情報を共有している。

溶岩が地表を流れ続ける限り、監視を行うことにしているという。

8日(木)夜も、標高11,500フィート(3500メートル)にある第3噴火口からは、

500フィート(150メートル)の上空にまで溶岩が噴き上がっているところが肉眼でも観測された。

フィリップス氏は、「ハワイ島のどこからでも見える光景だった。原因として2つのことが考えられる。ひとつは、内部に大量のマグマがあり、さらに多くの溶岩が噴出している可能性。もうひとつは、溶岩の量は同じだが、噴火口が何らかの理由で狭まったという可能性だ。つまり、ホースの先を親指で抑えると水が勢いよく吹き出すようなものだ」

マウナ・ロアの噴火の様子を見学できるエリアでは、ナショナル・ガード隊員による誘導が適切に行われ、素晴らしい景色を見ることができると見られる。

日刊サン 2022.12.9配信

マウナ・ロア 侵入禁止区域で違反者3人

7日(水)、マウナ・ロア火山周辺の侵入禁止エリアに入った男性3人に違反チケットが切られたとKHON2が伝えている。

州土地自然資源局(DLNR)によると、一般市民の安全を考慮し、火山の噴火開始後からダニエル・K・イノウエ・ハイウェイ脇のエリアは立ち入り禁止されているという。

現在は近くに溶岩が流れており、そこに3人の男性が徒歩で侵入していたところを陸軍の取締官が発見した。

DLNRでは、ソーシャルメディアに投稿された人物や溶岩の写真を元に、他にも同様な違反を行った個人や団体がいるのではないかと捜査を開始している。

侵入禁止地区に入ったことをソーシャルメディアに投稿したために、危害を加えるという脅迫を受けた人々がいるとの報告もあるという。

DLNRの担当者は、「マウナ・ロア森林保護区と溶岩流出地区が閉鎖されているのは、噴

火活動によって人々が深刻な負傷、あるいは死亡する可能性があるからだ。そのような危険な区域に入って負傷した場合、救助に向かう隊員の命も危険に晒すことになる」と注意を呼びかけている。

今回の違反者3人は、来年1月20日にヒロの地方裁判所に出廷することになっている。

軽微違反が確定すると、最高30日間の禁固刑、あるいは500ドルの罰金となる可能性がある。日刊サン 2022.12.9配信

グリーン知事 スタジアム開発にGOサイン

ジョッシュ・グリーン知事は、アロハ・スタジアムとその周辺のエンターテイメント地区の再開発に関し、数十億ドルの官民一体プロジェクトをこのまま進めるように指示を出したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

デービッド・イゲ前知事は、民間企業を排除し、予算3億5千万ドルの州政府プロジェクトとすることで、スタジアム建設計画の簡略化を図ろうとしていたが、これをグリーン知事が覆すことになる。

しかし、官民のパートナーシップがうまくいくかどうかは未知数だ。再開発の調査や、開発企業の選定基準、一般市民からの声を聞くためなどにすでに200万ドルが費やされていたが、イゲ知事が今年9月に今後のプロセス中止を発表していた。

イゲ前知事は、官民のパートナーシップという形が非常に複雑でリスクが伴うとして、民間企業を排除し、州としてのスタジアム建設に十分な予算があると主張していた。これに対してグリーン知事は、スタジアム

が迅速に開発されれば、住民がその恩恵を受けることができると述べている。

「民間の力を州の事業に用いることが私のやり方だ。開発を始めなければ、得るものは何もない。商業地区からの賃貸収入も、税金の徴収も発生しない。土地を利用しなければ、何も手に入れない」

およそ90エーカーのスタジアムとその周辺の開発コンセプトは、民間企業からの財政援助を受けてスタジアムを建設する代わりに、エンターテイメント地区や商業地区、その周辺の住宅開発を行う権利を与えるというものだ。このプロジェクトには、20年以上をかけて数十億ドルの投資が行われることになる。

知事は、「新しい雇用をここで創出し、また、海外から多くの人々が訪れる場所にした」と述べている。

スタジアムはまた、ハワイ大学フットボール部や地元のスポーツイベントだけでなく、国際的なスポーツイベントを開催し、観光客

を呼び寄せることも可能だという。

知事は先週、開発を管轄するスタジアム局(Stadium Authority)と州の主要メンバーを招集し、プロジェクト前進のために全関係者が協力して今後の方針と問題点の洗い出しをするよう求め、来月には今後の進め方を決定するよう指示した。

一方で、州下院議会財政委員会の会長を務めるシルヴィア・ルーク副州知事や、下院議長のスコット・サイキ議員は、この方針に疑問の声を上げている。

「スタジアム開発が、ホノルル鉄道のように納税者に多くの負担を強いるようなものになるのは避けたい。スタジアム建設がこの予算で収まるという保証はない」

また、水道や下水道などのインフラ整備にかかる費用も不透明な状態だ。これに対して知事は、納税者の負担と建設期限は必ず守ると表明しており、2万5千席のスタジアムを2027年に完成させるとしている。

日刊サン 2022.12.12配信

イベント情報

12月18日(日)

クリスマス・ウィズ・エイミー・ハナイアリイ
午後6時~9時
\$170
過去何度もグラミー賞にノミネートされたことのあるハワイアン歌手、エイミー・ハナイアリイのクリスマスディナーショー。タートルベイリゾートで開催。
www.turtlebayresort.com/things-to-do/events/christmas-amy-hanaialii

ホノルル美術館ファミリーサンデー
午前10時~午後2時(美術館は6時まで)
バンク・オブ・ハワイ提供のもと、毎月第3日曜日に開催されるホノルル美術館のファミリーイベント。子ども向けのアクティビティが盛りだくさん。カマアイナは入場無料。
<https://honoluluuseum.org/family-sunday/>

アロハホームマーケット“ハナホウ・ホリデー・マーケット”
午前9時~午後2時
ハワイのローカルアーティストが集まる、人気のポップアップマーケット。今月はクリスマスギフトに最適なハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。
340 Uluniu St.
www.alohahomemarket.com

12月19日(月)

ルーフトップ・スターゲイジング・イベント
午後6時15分~8時15分
ロイヤル・ハワイアン・センター4階、A館とB館の間で毎月開催している、スターゲイザーズ・オブ・ハワイ社による天体観測イベント。受付は会場で先着順。参加は無料。
www.stargazersofhawaii.com

12月22日(木)~23日(金)、25日(日)

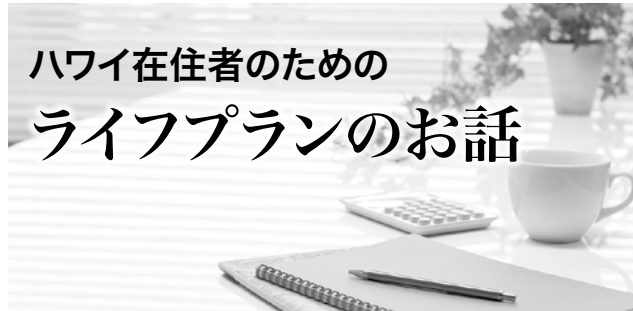
ハワイアンエアラインズ・ダイヤモンドヘッド・クラシック
\$10~
大学バスケットボールの大会。8チームが3日間で12試合行う。ハワイ大学マノア校内にあるスタンシェリフセンターのSimpliFiアリーナで開催。
<https://hawaiiathletics.eventue.net/cgi-bin/ncommerce3/SEGetEventList?groupCode=DHC&linkID=hawaii&shopperContext=&caller=&appCode=>

12月23日(金)

カラニ・ベアのハワイアンクリスマスショー
午後7時~
\$45~
グラミー賞を3回受賞しているトップハワイアンアーティスト、カラニ・ベアのクリスマスコンサートが、ハワイシアターで開催される。
www.kalanipeamusic.com

ハワイアンホールのツアー ONLINE
午後3時~3時半
\$10
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。博物館のメインギャラリーであるハワイアンホールを案内するツアー。日本からも参加可能(日本時間11日午前10時~)
www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences

コラム COLUMN



シニアになったら...

メディケアが申請できる年齢になったら、下記のような準備を始めましょう。

人により異なりますが、メディケアの申請はパートA・Bの両方、あるいはパートAのみになります。お誕生日の前の月にメディケアカードや手紙が届かなかった場合、薬のカバレッジ付きメディケア・アドバンテージ(パートC)の手続きが遅れますので、早めに手続きをしましょう! メディケア・アドバンテージの内容は毎年変わりますので、10月には毎年見直しが必要です。内容を把握していないと、プランを上手く使う

ことができません。

現在毎月の薬代に悩まされている方はエクストラ・ヘルププログラムがあり、薬のヘルプを受けることができます。収入や財産の制限がありますが、2023年は加入しやすくなりそうですので、メディケアの事務所にお尋ねください。

老後アメリカで暮らす方は、長期介護保険に加入すべきかどうか決める最後の時期でしょう。この時期に加入手続きをすれば、保険料もそれほど高くないのですが、70歳近くになるとメディカルの査定が生命保険以上に厳しいので、加入が難しくなり、保険料も高くなります。

ソーシャルセキュリティの年金をまだ受け取っていない方はいつ受け取り開始を始めるか検討する時期です。受け取り開始時期は62歳から70歳までです。手続きしてから生涯受け取ることができる年金です。慎重にお選びください。

シニアになると転倒する方が増えてきています。骨折していると、病院やリハビリセンターに予想以上に長く滞在することになります。万が一のことを考え、スーツケースに滞在中必要な一式を用意しておく、届ける方も届けられる方も助かりますので、準備をお勧めします。

1人暮らしや子供のいないご夫婦の方は万が一のことを考えて法的文書の準備しておかないと、親戚や周りの友達に迷惑がかかります。重要書類、主治医、緊急連絡先、ファイナル

費用を準備しましょう。1人暮らしの方は日本の連絡先など前もって色々な準備をして、お部屋のわかりやすい所に置きましょう。

現在持ち家のない方は、早めのシニアハウジングの手続きをお勧めします。

- そのほかシニアになったら早めにしておきたいことは、
- クレジットカードや口座の整理 ●部屋の整理
- 足腰を鍛えるために毎日の散歩 ●歯のメンテナンス
- 没頭できるような趣味を見つける
- 人間関係を大事にする... などです。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



第50回ホノルル・マラソン 盛大に行われる

今年50周年を迎えたホノルル・マラソンは11日(日)に開催され、およそ2万7千人のランナーたちが、ダウンタウンからハワイ・カイ、そしてワイキキまでの26.2マイルの道のりを走った。心地よい貿易風が1日中吹き、多くのランナーたちにとっては快適な天候だった。トップを狙う集団にとっては厳しい環境だったようだ。

2時間14分41秒という記録で男性部門優勝を果たし、賞金2万5千ドルを獲得したエチオピアのアセファ・メングツ選手(34)は、「本当に厳しいレースで、優勝できるとは思わなかった。こんな風の中で走ったことはなかったので」と試合後にコメントしている。

ホノルル・マラソンでは、これまで14年間ケニアの選手が優勝を独占してきており、エチオピアの選手が優勝するのは2006年以来2度目だ。

女性部門では、同じくエチオピアのアセエチ・アヤリユー・ベレ選手が2時間30分58秒で優勝した。

地元住民の中で最も早くゴールしたのはゲブル・トムさんと、マラサダで完走を祝

いながら、「カマアイナ・チャンピオンとなったのは驚いた。とても嬉しい」とハワイ・ニュース・ナウのインタビューに答えている。

KHON2では、様々な目的を持って今回のマラソンに参加した人々を集めている。ヴァネッサ・オドムさんは、今年亡くなった姉妹のために走ったという。

「マラソンに挑戦するのは初めてだ。走っているときには彼女と一緒にいてくれたような気がする」

エルマー・トレドさんは、「父も姉妹もガンで亡くした。救いが欲しくて走った。そして完走した」とコメントしている。

ジェニ・ヴォーガンさんは、「子育てを終え、11年ぶりに参加した。きつかったが、楽しかった。雲が日光を遮ってくれて、風もあり、本当にパーフェクトなコンディションだった」と述べている。

スリパチ・ケツさんは、「全米50州、全ての州でマラソンを走るのが夢で、今回で50州目だ。ハワイを最後にとっておいた」という。



Photo: Honolulu Marathon

今大会は、パンデミックが収束し、また、50周年という記念すべき大会となった。昨年の参加者はたった1万6千人だったが、今年は2万7千人と大きく増えている。

パンデミック前、2019年の参加者数は3万3千人。日本からの今年の参加者はおおよそ6千人で、昨年の566人から大幅な増加が見られたものの、2019年の1万6千人には遠く及ばない。

ホノルル・マラソンは、全米最大規模のマラソン大会であり、誰でも参加できる唯一の世界大会でもあるとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

日刊サン 2022.12.12配信

バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden

12月8日 6:08P

ブリトニーが帰ってきました。(不法薬物密輸の罪でロシアで服役していたアメリカ女子プロバスケットボール選手ブリトニー・グライナー受刑者と、アメリカで服役中だったロシアの武器商人ピクトル・ポウト受刑者の交換が、両国間の交渉で成立し、グライナー選手は釈放されてアメリカに帰国した)
Brittney's coming home.

12月12日 9:00AM

私はG7の首脳たちとウクライナのゼレンスキー大統領とともに、ドイツ主導の元で私たちが現在直面している緊急問題に対してどれだけの進捗があったのかを話し合いました。ウクライナに対するロシアの侵襲、気候や食料やエネルギーの危機、インフラスタクチャーなどです。私たちは今までより一層強く団結しているのです。

I joined G7 Leaders and President Zelenskyy to discuss the progress we've made under Germany's presidency to address pressing challenges of our time - Russia's brutal war against Ukraine, climate, food and energy security, infrastructure, and more. We're more united than ever.

12月13日 9:03AM

アメリカ国民は、街で車を運転している間にガソリンスタンドでガソリン価格が下がっていることを見て、経済が好転していることを実感するでしょう。皆さんがホリデーのお祝いや食事の用意をしている時期ですが、食料品の価格高騰も緩やかに減ってきています。

Americans can see our economic progress while driving down the street, finding relief at the pump as gas prices fall.

As they get ready for holiday celebrations and dinners, food inflation is slowing.

These savings are crucial for so many families.

12月14日 4:07AM

10年前、コネチカット州ニュータウンにある小学校で銃撃乱射事件が起こり、26人の人命が失われ、その家族たちは最後の別れを告げることになりました。20人の1年生児童と6人の教員が1人の銃撃者の手によって殺されたのです。私たちはいまだにこの喪失を理解できずに苦しんでいます。

しかし、この暗闇の中でも、やり残した仕事を終わらせる力を見つけられますようにと祈ります。

Ten years ago, 26 Newtown families said goodbye to their loved ones for the last time.

20 first-graders and 6 educators died at the hands of a lone gunman.

We still struggle to fathom such loss. But in this darkness, may we find the strength to finish the work left undone.

12月13日 12:54PM

(アメリカ連邦議会は同性婚を含む全ての結婚を最高裁判例だけでなく立法で明確に合法化する法案を可決した。バイデン大統領が13日に署名して「結婚尊重法」として正式に法制化されたことについて)結婚は「あなたは誰を愛しているのですか?そして、あなたは愛している人に対してこれから忠実を誓いますか?」というシンプルな命題です。複雑な問題ではないのです。「結婚尊重法(Respect for Marriage Act)」は、全ての人々がこの命題に答える権利があることを認めるのです。

Marriage is a simple proposition: who do you love? And will you be loyal to the person you love?

It's not more complicated than that. The Respect for Marriage Act recognizes that everyone should have the right to answer those questions for themselves.

<https://twitter.com/potusより抜粋して翻訳、掲載しています。>

ホノルル・マラソン 最後のランナー 17時間30分でゴール

ホノルル・マラソンは時間制限のないマラソン大会で、誰もが参加できることで知られている。

11日(日)に開催された第50回大会では、まさにそれが証明されるとKHON2が伝えている。

最終走者としてゴールしたのは、佐藤みやこさん(66)と娘のみゆきさん(45)で、記録は17時間30分を超えたという。

日刊サン 2022.12.13配信

マウイ島沖で女性が行方不明 サメと遭遇の可能性も

マウイ島キヘイ沖で8日(木)、スノーケル中の女性が行方不明となり、捜索が続けられているとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。サメと遭遇した可能性も視野に入れているという。

州当局によると、キヘイのケアワカプ・ポイントの沖で昼前、女性の夫がスノーケルをしていた際にサメを目撃しており、妻を探したが見つからなかったため、911通報をしたという。上空からと海上での捜索が日没まで行われたが、女性は発見できず、9日(金)朝から捜索が再開された。マウイ消防隊と海上

安全局が中心となり、沿岸警備隊もC130機とヘリコプターを出勤させている。

キヘイでは2020年2月に、推定10フィート(3メートル)のイタチザメ(Tiger Shark)がパドルボードのテール部分を噛むという事件が起こっているが、ボードに乗っていた人に怪我はなかった。

マウイ島では今年9月3日、パイア・ベイでスノーケルをしていた女性がサメに襲われて、左腕と右指2本を失い、胴体部分を噛まれるという事件が起こっている。

日刊サン 2022.12.9配信

マウナ・ロアの噴火写真・ビデオ 販売には撮影許可が必要

ハワイ島のマウナ・ロアが噴火し、溶岩が流れる様子は本当に息を呑むような光景だ。多くの人々が現地を訪れて、その様子を写真やビデオに収めている。噴火を目撃した記念として家族や友人に見せたり、ソーシャルメディアに投稿したりするためのものがほとんどだが、もしそれらを販売しようと思っているなら注意が必要だとKHON2が伝えている。

ハワイ州フィルム事務局によると、これらの写真やビデオを販売して利益を得る場合は、商業使用目的ということになり、撮影許可が必要になるという。

同事務局のドナ・ドーソン局長は、「商業利用の写真やビデオを撮るには撮影許可が必要だ。ハワイ州フィルム事務局が撮影許可を管理しており、過去50年にわたり、州内の撮影活動のルールを管理監督している」と述べている。

商業目的の撮影には、事前に同事務局から許可を取得する必要があり、撮影の1週間前には申請することが望ましいという。

許可申請をするには、保険に加入していること、安全に撮影することの保証が求められる。申請自体はシンプルで、24時間オンラインで可能だ。

「撮影者が突然現れ、好き勝手に撮影するというような事態を抑制する必要がある。撮影許可を持たない人々が危険なことをして何かあったら、管理体制の不備で州が裁判に訴えられることになる。撮影許可制度は、責任の所在を明らかにするために必要だ」

また、知的財産権の問題もある。知的財産法に詳しいジュリア・ポロットマン弁護士は次のように語っている。

「撮影して販売するには土地所有者の許可が必要だ。サドル・ロードから撮るならハワイ州の許可が必要だし、公園内であれば、国立公園なので連邦政府の許可が必要になる。これは法律に定められており、違反すれば処罰の対象となる。しかし、知的財産権と撮影許可はまた別の問題だ。写真やビデオの知的所有権は撮影者が有する。しかし、正規の許可

なく撮影した場合には、その作品に対する知的所有権を持っていても、処罰対象となる」

罰金の金額は状況によるが、州土地自然資源局の職員が見つかり、裁判所に出廷することになれば、数千ドルが科される可能性がある。国立公園の写真撮るのであれば、国立公園事務所に問い合わせるのが一番だ。公園内を熟知しており、撮影に最適な場所を教えてもらえる。

公園の報道担当者は、「駐車場所、人混みを避ける方法、州鳥のネネが飛ぶ場所、どこでどのアングルで撮ると顔に日光が当たるかなど、全て知っており、アドバイスできる」と述べている。

マウナ・ロアだけではなく、ハワイ州内での商業撮影には全て許可が必要だ。(私有地を除く)商業撮影許可の申請はこちらから。

<https://filmoffice.hawaii.gov/film-permit-application/>

日刊サン 2022.12.12配信

マウナ・ロア 噴火終了

アメリカ地質調査所(U.S. Geological Survey)は13日(火)朝、マウナ・ロアの噴火が停止したこと発表をしたとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

発表に伴い、危険レベルは、赤(危険)から黄(注意)に下げられたという。専門家は、先週土曜日に第3噴火口からの溶岩の流れが止まったと見ている。二酸化硫黄の排出量も、ほぼ噴火前のレベルに低下している。ハワイ火山観測所のケン・ホン氏は、噴火に関連する火山性振動と地震が「大幅に減少した」と述べている。

11月27日に始まった噴火による被害は



Photo: USGS

なく、溶岩は人家のない地域に流れており、その流れもここ数日でおさまってきていると見られていた。噴火はおさまったものの、専門家は、噴火口近く、溶岩の流れやその先端部で、溶岩が冷却するにつれ、白熱部分が数日から数週間にわたって残る可能性がある」と述べている。 日刊サン 2022.12.13配信

風邪薬が不足気味

アメリカ本土ではこれから寒さが厳しくなる季節だ。暖かいハワイでも風邪をひく人が増える時期だが、いま風邪に関して問題が起こっているとKHON2が伝えている。

連邦医薬品局は(FDA)が、抗生物質アモキシシリン(antibiotic amoxicillin)の不足を発表したという。小児科医のテレサ・ウィー医師は次のように述べている。「インフルエンザ、呼吸器感染症(RSV: Respiratory Syncytial Virus Infection)あるいは単なる風邪からくる呼吸器系で体調が悪くなる人が増えています。それにとまって、耳の感染症や細菌性肺炎という2次

感染も広がっています。そのような状況の中で、アモキシシリンの在庫がないという薬局がいくつか出てきます」

風邪薬、特に小児用も不足気味の状況だが、FDAではまだ不足品のリストには挙げられていない。

また、アメリカ健康システム薬剤協会では鎮痛解熱剤のイブプロフェン(液体)を不足品リストに挙げている。

ウィー医師は、もし子供用の風邪薬が店舗で見つからない場合に成人用の薬を絶対に与えないで欲しいと注意を促している。

日刊サン 2022.12.14配信

WEEKLY HAWAII NEWS 週間ハワイニュースダイジェスト 12.8~12.14 2022

年末助け合い募金活動 参加・募金を呼びかけ

クリスマスまで2週間を切った今、マウイ島のサルベーション・アーミーの募金活動が34%の達成率であるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

サルベーション・アーミーといえば、ショッピングセンターなどでベルを鳴らして募金を呼びかける人々が思い浮かぶ。いわゆる「社会鋼」だが、アメリカでは「レッド・ケトル」と呼ばれている。募金活動を行っているのはボランティアの人々だ。

マシュー・カイリホウさん(73)は、50年近くもこのボランティア活動を続けているという。「私を手助けをすることで、サルベーション・アーミーが多くの恵まれない人々を救うことができる。若い頃、尊敬する教会の牧師にボランティアに誘われたのがきっかけで、

それ以来毎年参加している」カイリホウさんは友人と共に、月曜日と水曜日の夜、カフルイのウォルマートの外で活動している。彼がウクレレを、友人がギターを演奏し、もう1人がベルを鳴らしており、周囲の人々にクリスマス気分を味わってもらいたいという。

サルベーション・アーミーでは、全ての募金活動をボランティアに頼っており、恵まれない人々への支援を行っているが、活動はクリスマス前だけではない。同団体マウイ支部のステイブ・ハワード氏は、「今年のテーマは『Love Beyond (超越する愛)』で、クリスマスを超えても皆さんの愛が必要だという意味だ。クリスマス時期に多くの支援活動を行うが、来年になっても愛と支援が必要だ」と述べている。

サルベーション・アーミーは、全米でおよそ2,500万人の支援をしており、世界中131カ国で活動を展開している。

「パンデミックが終わっても、支援を必要とする人の数は増加している。クリスマスに皆さんができる範囲で募金してくれば、我々はそういった人々を支援することができる」

カイリホウさんは、「神から与えられる命の限り、ボランティアの仕事を続ける。参加を希望するなら、サルベーション・アーミーに連絡を」と語っている。

同団体のレッド・ケトル募金活動は24日まで行われる。

日刊サン 2022.12.13配信

ジョシュ・グリーン ハワイ州知事の ツイート

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD

12月8日 1:43PM
私は昨日、州議事堂で最初の主要スタッフ会議を招集し、差し迫った最重要課題について話し合いました。州の予算を含むいくつかの問題にすぐに取り組むためです。14の部署の局長と副局長が集まりました。農務局、土地自然資源局、ハワイアン・ホームランド局のトップについてはもうすぐ発表される予定です。

Yesterday, I convened my first cabinet meeting at the Hawai'i State Capitol to discuss immediate priorities and start tackling the state's most pressing issues, including the state budget. Directors and Deputies for fourteen state departments were assembled. The heads of the Departments of Agriculture, Land and Natural Resources, and Hawaiian Home Lands will be announced soon.

12月12日 10:30AM
妻のジェイミーと私は、アビゲイル・キノイキ・ケカウリケ・カワナナコア王女がお亡くなりになったと聞き、深く哀悼の意を表します。2022年12月18日(日)の日没まで、アメリカ国旗とハワイ州旗を半旗とする指示を出しました。アビゲイル氏は尊厳と謙虚さを持ち合わせ、ハワイ王朝の末裔という自らの立場の重責を背負い、周囲の人々を明るく豊かなものにしました。そして彼女の多くの先祖がそうしたように、彼女もまたハワイの人々に永遠に残るレガシーを残しました。ハワイはこの偉大な損失を悼み、ご家族の皆様、そしてアビゲイル・カワナナコア王女と知り合う機会に恵まれた全ての人々にアロハの気持ちとともに深い哀悼の意を捧げます。

Jamie and I are deeply saddened by the loss of Princess Abigail Kinoiki Kekaulike Kawānanakoa. I have ordered that the United States flag and the Hawai'i state flag be flown at half-staff until sunset on Sunday, December 18, 2022. Abigail bore the weight of her position with dignity and humility, enriched the lives of everyone she touched, and like so many Ali'i who came before her, she has left a legacy dedicated to her people in perpetuity. Hawai'i mourns this great loss, and our aloha and heartfelt condolences go out to her entire 'ohana and all who had the privilege of knowing Princess Abigail Kawānanakoa.

12月13日 7:43AM
ハッピー・ホリデー!妻のジェイミーと私は、ワシントン・プレイス財団とともに、今週金曜日午後5時から8時30分にワシントン・プレイスのクリスマス・オープン・ハウス(見学会)を開催し、皆さんをご招待できることを嬉しく思います。このイベントに参加するには予約が必要です。こちらからどうぞ。
https://www.eventbrite.com/e/christmas-at-washington-place-tickets-480783204507?aff=ebds_sbdstsearch
(注:リリウオカラニ女王の居所だったワシントン・プレイスは、かつては州知事の官邸だったが、その後州の公式行事を行う場所となっている)
Happy Holidays! Jaime and I, along with the Washington Place Foundation are excited to invite you to a Christmas Open House at Washington Place happening this Friday from 5:00 p.m. to 8:30 p.m.

twitter.com/GovJoshBGreenより抜粋して翻訳、掲載しています。

大晦日の爆竹花火 許可証が必要

2022年も終わりに近づき、これからクリスマス、年末年始の準備に追われている人も多だろう。大晦日のイベントといえば、大きな音を立て続けに鳴らす爆竹花火があるが、その使用には許可証が必要だ。許可証の取得についてハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

オアフ島、マウイ島、カウアイ島では、花火の許可証 (fireworks permit) をオンラインで申請できる。受付はすでに開始されており、オアフ島では21日まで受け付ける。

申請には18歳以上であることが条件で、費用は25ドル。1枚の許可証で5,000個までの爆竹花火の使用が認められるが、大晦日の午後9時から元旦午前1時までの4時間に限られている。

花火を使用している間、許可証を見えるところに提示しておく必要がある。

この許可証は爆竹花火のみが対象で、打

ち上げタイプの花火や空中を舞う提灯(ランタン)タイプの花火の使用は違法となる。

打ち上げ花火は、資格を有する技術者が適切な認可を取っている場合のみ認められている。オンラインでの申請は下記URLから。

■オアフ島
<https://www1.honolulu.gov/hfdfireworks/>

■マウイ島
<https://hi-maui-countymaps.civicplus.com/167/FD-Firecracker-Permit>

■カウアイ島
(Fire Departmentをクリックして進む)
<https://connect.kauai.gov/Account/Login?ReturnUrl=%2F>

日刊サン 2022.12.9配信

クリスマスのカードや プレゼント発送は お早めに

クリスマスを来週末を迎える中で、カードやプレゼントの送付はすでに終わっている人々も多いだろう。しかし、「まだ」という人は急ぐようハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

アメリカ郵政サービス(U.S. Postal Service)が、クリスマス前に郵便物が送り先に届く期限が迫っていると発表している。

12月25日までに届くためには、アメリカ本土への普通郵便(First-Class and Priority mail)のハワイ州の期日は17日(土)だ。

速達サービス(expedited Priority Express shipping service)を利用する場合は21日(水)が期限となっている。

ハワイ州内へ送る場合は、普通郵便の期日は21日(水)、速達では22日(木)だ。

これ以降に発送した場合にも、クリスマスまでに届く可能性はないわけではないが、ほとんどの場合、到着はクリスマス後になるだろうと述べている。

また、期限内に発送しても、郵便物の量や天候などの影響によって遅れる可能性があるという。

一方、郵便局が行っている「オペレーション・サンタ」で恵まれない子供達にプレゼントを届ける活動にはまだ参加が可能だ。

こちらの期限は19日(月)となっている。

「オペレーション・サンタ」についての詳細はこちらから。
<https://www.uspsoperationsanta.com>

日刊サン 2022.12.14配信

購入から賃貸管理まで HOME CONNECTION
ハワイ不動産を総合サポート
 不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
 別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
 ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123
Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

悠久の永眠
 ~自然に抱かれて
コアラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
 バレーオブザテンプレズ
 年間管理費 不要
 どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
 花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

日刊サンウェブサイト
毎日更新中!



ヨットハーバータワー 賃貸
 オーシャンフロント・改装済み美室
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950
 電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み
 洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サン
インスタ

ブランジャールデイ ホノルル市長の ツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

12月8日 4:38PM
今日の午後、ホノルル市庁舎で2人の新しい局長が就任宣誓式を行い、私は彼らと共に就任を祝うことができ非常に嬉しく思います。ドーン・タケウチ・アプナ氏とハク・ミルズ氏は共に局長代理としてそれぞれの部署で素晴らしい手腕を発揮しました。今回の局長就任はホノルル市にとって大きな前進となります。ホノルル市議会が今回の指名を承認し、彼らがオアフ島の人々のために働き続けることを楽しみにしています。

Extremely proud to help celebrate this afternoon as our two newest cabinet directors were sworn in at Honolulu Hale. Dawn Takeuchi Apuna & Haku Milles have both done an incredible job leading their departments as acting directors, and this is a huge step for all of us at the City! We look forward to the Honolulu City Council confirming their appointments, and we're excited for them to keep working for the people of O'ahu. Bravo, and congratulations!

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)
 ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
 c21Takako@gmail.com
 www.takakohawaii.com
 1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】 ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。


 1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
 License #: RB-16363 

WEEKLY
HAWAII
NEWS

週間ハワイニュースダイジェスト 12.8~12.14 2022

ハワイ王朝の末裔カワナナコア王女が永眠 96歳

ハワイ王朝の末裔であるアビゲイル・カワナナコア王女(96)が11日(日)の朝、ヌウアヌの自宅で静かに息を引き取った。翌日発表されたその訃報に、州内の多くの場所で半旗が掲げられたとKHON2が伝えている。

王女は晩年、2億ドルを超える財産の管理権をめぐり、長期間にわたって裁判で争っていたが、2017年に発作を起こした後、最終的に裁判官は、王女には財産管理能力はないとの判断を下した。しかし、その結果が出される前に、カワナナコア王女はハワイアン先住民に対する財政支援の約束をしており、イオラニ宮殿では200万ドル以上の寄付を受け取っているという。

イオラニ宮殿を運営している非営利団体

「フレンズ・オブ・イオラニ・パレス」の代表、ポーラ・アカナ氏は、「王女はどこに寄付をすることもできたが、イオラニ宮殿を選んだ。宮殿の全てを愛しており、王女自身にとっても、ハワイにとっても、宮殿は大きな意味を持っていると考えていた」と述べている。

王女はさらに、非常に価値のある宝石や芸術作品を宮殿の展示用に寄付しているという。「展示用ということによって、宮殿の保管庫にしまわないよう条件が付けられた。王女は人々に見てもらい、学んで欲しいと考えていた。素晴らしいことだ」

王女は、ビショップ・ミュージアムにも多額の寄付をしている。同ミュージアムの歴史家でキュレーターでもあるデソト・ブラウン氏

は、「2006年から2013年のハワイアン・ホール全体の改築の際、大きな額の寄付を受けたが、王女は多くの個人にも財政支援を行っていた。ハワイの伝統を受け継ぎ、守っているということで、多くのハワイアン先住民の人々が定期的に支援金を受け取っていた」と述べている。カワナナコア王女は、ハワイ最大の土地所有者と言われたジェームズ・キャンベルの曾孫でもある。ジェームズ・キャンベル社は、書面ですべてのように発表している。「当社にとって非常に誠実な支援者であり、株主だったアビゲイル・ケカウリケ・カワナナコア氏の死を心から悼む。王女は、人生を通して、ハワイアンの人々のチャンピオンでもあった」

日刊サン 2022.12.13配信

ブランジャルディ
ホノルル市長の
ツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

12月9日 2:53PM
クリスマスのお客様が次々やってきます。今日はアラワイ小学校の1年生児童たちがホノルル市庁舎を訪れ、ホノルル・シティ・ライトの飾りやツリーを見学しました。子供たちと会って、クリスマスの楽しみを分かち合うのが大好きです。来てくれてありがとう！

The holiday visitors keep coming! Today, first-grade students from Ala Wai Elementary School came to visit Honolulu Hale and see the Honolulu City Lights decorations and holiday trees. I loved meeting them and getting to share in their holiday joy. Mahalo for the visit!

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

グリーン知事から有給のプレゼント
州職員2週連続で4日間休み

ジョッシュ・グリーン知事は、州職員に一早いクリスマスのプレゼントを発表したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

知事は、各部局長と職員に電子メールで、月給制の州職員には16時間(2日間)の特別有給休暇が認められると伝えたという。

クリスマスと元旦が日曜日にあたることから、翌月曜日(12月26日と1月2日)は振替休日となるが、それに加え、仕事上に差し支えがない限り、12月23日(金)と30日(金)に特別休暇を認めるという。

これにより、多くの州職員たちは、2週連続の4日連休(12月23日から26日、12月30日から1月2日)となる。

すでにこの2日に有給休暇申請をしていたり、これらの日に勤務する必要のある職員は、2月28日までに代休を取ることが認められる。

これは、就任したばかりのグリーン知事から、州職員の日頃の仕事に対する感謝の気持ちとして決定されたという。

知事はメールの中で次のように述べている。

「ホリデーシーズンを迎え、州がベストのパフォーマンスをするために、皆さんの働きに感謝の意を表したいと思います。公務員としての忠実で誠実な働きを評価し、ホリデーシーズンということで、全ての月給制正規職員に16時間の特別有給を認めます」

今回の有給は月給制正規職員のみが対象で、月給制パートタイム職員についてはその勤務時間に応じて各自認められるが、時給制職員には認められない。

州職員には通常、年間14日の祝日休暇が認められている。

日刊サン 2022.12.13配信

ショッピングカートを手荷物から持ち出さないで

買い物に行って、店の前にショッピングカートがなかったという経験がある人は少なくないだろう。店からカートがなくなっているとなれば非常に大きな問題だ。

カネオヘに住むジョシュア・ポルドヴィさんは、店舗から盗まれたショッピングカートが別の場所に放置されているのを見ると、本来の場所に戻すという活動を1人で行っているとKHON2が伝えている。その理由は、カートが盗まれるとそのコストは最終的には一般の買い物客に対して商品の値上げという形で返ってくるからだという。ポルドヴィさんは、1年以上もカートを見つけては店舗に戻すという活動を行っているが、その数はなんと500台以上だ。

2021年8月にウィンドワード・モールの裏にあるアラロア・ストリートを歩いている時、そこには25台ほどのショッピングカートが2列に放置されていて、歩道を占拠していたという。「歩道には通り抜ける場所がなく、カートの放置は地域住民の安全の問題でもあるのです。それ以来、車を運転して放

置カートを見ると、店舗に持って行くようにしています。ショッピングカートが放置されていると地域の景観も悪くなるし、カートがたくさん盗まれたら、店舗も値上げをせざるを得ないでしょう」

ショッピングカートの値段は1台150ドルから250ドルだ。全米で毎年200万台のカートが盗難にあっており、1店舗あたり年間約1万ドルの損害を被っているという。ショッピングカートを手荷物の敷地の外に持ち出すことは違法行為だ。

ハワイ州スーパーマーケット大手のフードランドでは書面で次のように述べている。「お客様が買い物に利用するためにカートがいつも店舗入り口にあるように心がけており、盗難予防のために常に駐車場からカート回収するよう従業員に指示を出しています。週7日体制で、島中から当社のカート回収作業を行っています。もし当社のカートが店舗外にあるのを見つけたら、(808)735-7246に電話してください。引き取りに行きます」 日刊サン 2022.12.14配信

来年の固定資産税 大幅値上げの可能性

オアフ島で土地を所有している人々にとってはあまり喜ばしくないニュースだが、来年の固定資産税額が大きく上がることになるだろうとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

ホノルル市の不動産査定課の発表によると、オアフ島内の全体の不動産価値は昨年の3,053億ドルから今年は3,431億ドルへ大幅に上がったという。1年で12.4%も不動産価値が上がっている。不動産価値が上がれば、評価額も上がり、支払うべき固定資産税も上がるという仕組みだ。

2023年度の評価額については、それぞれの土地所有者に対して郵便または電子メールで今週中に通知が送られることになっている。今回送られる通知はあくまで評価額の通

知であり、税の請求書ではないが、この評価額を基にして今後支払う固定資産税が決定される。来年6月にホノルル市議会が不動産に対する税率を決定し、請求書は7月に送付される予定となっている。

一般住宅を見ると、不動産価値は昨年の2,300億ドルから9.1%上がって2,111億ドルとなっている。住宅地域別に見ると、ノースショアが20.4%値上がりし、次いでカアアワからカフク地区が18.4%、ホノルル東部が最も伸び率が低く10.1%。次いでウィンドワード地区が12.5%となっている。土地用途別に見ると、住宅分類A(Residential A:コンドミニアム、空き地、100万ドル以上の価値があるために住宅控除を受けられない土地)は、昨年の399億ドルから39.9%も値上がりし

て469億ドルとなっている。ホテル・リゾート用地は13.9%、商業用地は5.3%、工業用地は10.4%となっている。住宅用地の価値が大きく値上がりしたのは、パンデミック中の不動産ブームで土地取引が活発化し、特にノースショアで高い価格での取引が増加したことによると見られている。

ノースショアに50年間住んでいるボブ・レイナウさんは次のように述べている。「本土の富裕層がハワイで100万ドルを超える家を次々と買っています。それで不動産価値が上がって税金が上がるのですが、長年住んでいる地元住民には大きな負担となります。特に年金暮らしで一定額の収入しかない人にとっては非常に負担が大きくなるでしょう」

固定資産税が上がれば家主は賃料をあげ

ることを考えるため、土地所有者だけでなく賃貸で暮らす人々にも影響が出る恐れがある。

今回受け取る土地評価額についての質問は、1月13日まで電話(808-768-7000)もしくは電子メール(bfsrpmbox@honolulu.gov)で受け付ける。評価額の不服申請については、1月15日まで受け付けるが、郵送の場合は消印が14日以前であること。オンラインでの不服申請は、下記ウェブサイトから15日まで受け付け。不服申請をするには50ドルの手数料が必要。

<https://realpropertyhonolulu.com/>

日刊サン 2022.12.14配信

コラム

COLUMN



My Destination

Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。

No. 225 第3章「再挑戦」

東京マラソン 2012

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活を送っていたが、急きょ会社が経営破たん。その後の人生を切り開くために渡米しMBAを取得。メガバンク勤務を経て、新たなキャ

リア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。子会社での副社長経験を活かして、経営企画業務全体を取り仕切る中、遂に悲願の株式上場承認が東京証券取引所(以下「東証」)から降りたのだが、様々なリスクを鑑み上場を中止する決断をした。

2011年の年末は、この会社における全てを捧げてきた株式上場が取り止めとなったことから気分の浮かない状態だったのだが、プライベートに目を向けるとそうも言ってもらえない現実があった。毎年宝くじを買うようなつもりで応募してきた東京マラソンになんと当選してしまったのだ。

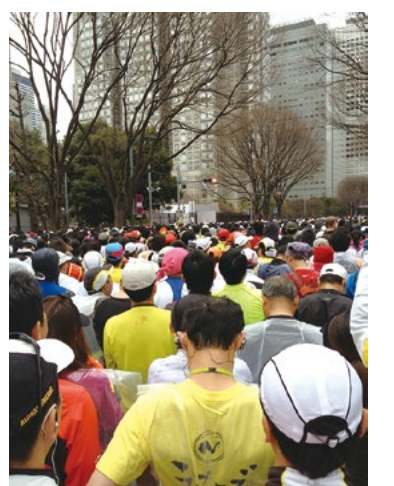
東京マラソン。2007年から始まったこの大会は、東京の都市部を走り抜けるという魅力もあって非常に人気の大会となっていた。新宿から皇居に向かい、日比谷公園から今度は浅草に向かう。そして銀座を抜けゴールのお台場を目指す。私が参加した2012年度の参加人数は約35,000人。これが人生初マラソンであったのだが、仕事の忙しさとラクロスで鍛えた体力に自信があったので、練習はそこそこに大会当日を迎えることになった。

スタート地点は自宅からも遠くない都庁前。地下鉄から地上に出ると、そこは普段見慣れたスーツ姿の人たちの姿はなく、ランナーが地上を埋め尽くすかのように集結していた。とにかく大規模の大会である。まずスタートしてからスタート

ラインに到達するまでに30分近くもかかった。見渡す限り一面ランナーで埋め尽くされているのだが、その光景はゴールまで変わることはなかった。一定のリズムで歩を進める以外単調なことは一つもない。例えば、市ヶ谷の防衛省前では自衛隊の吹奏楽団がマーチを演奏し、浅草では名物の人形焼きが配られるなど様々な趣向を凝らしてこの大会を盛り上げていた。

気が付けば30kmの地点である銀座の辺りに着いた。そこで脚に痛みを覚え、それは時間の経過と共に悪化した。最後は脚を引きずるようにしてゴールしたのだが、タイムはなんと4時間半! 初マラソンにしては上出来であった。

(次回につづく)





足のお悩みを解決! ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなったのか、幅広の靴を履いても足の親指や土踏まずの筋が痛くなる。これ以上悪くしないうちに何か対策をと悩んでいた、足のトラブルの駆け込み寺的なケアサロンがあるという。

ハワイで初めての、本格的なフットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

一見楽チンなビーサンが、開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア“フスフレーグ”を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャリアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも行っている。「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くても我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホームを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしました。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなった、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だったんです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ



たのに、トラブルを放っておいたために車椅子生活になってしまう方がいかに多いか」

サロンでのケアはまずカウンセリング。筆者は外反母趾で足が汗かきなので、休日は楽なビーサンを履くことが多い。

「実はビーサンは足の元凶なんです。ビーサンで歩くとペンギンのようなペタペタ歩きになってしまうんです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲の横アーチがつぶれて広がってしまう、開帳足(カイチョウソク)になることが多いのです」

開帳足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしまうトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだが、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしまい、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかります、全身に悪影響を及ぼしてしまふ。

「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、それも足の横アーチを固定できないので逆効果です。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開帳足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせてお手入れします」

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。



- 角質ケア……\$75(70分)/2回目以降\$50(50分)
 - 外反母趾・開帳足ケア……\$75(80分)/2回目以降\$50(50分)
(外反母趾の相談、足のサイズ採寸、靴チェック、矯正マッサージやテーピングなど)
 - 巻き爪・深爪……1カ所\$40~
- *フットケアは全て、フットバス、スクラブ、マッサージ、ホットタオルが含まれています。

「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副作用による爪異常の方も効果を実感していただけます。我慢したり恥ずかしがらないで、一緒にケアしましょう」
一生、快適に歩くために。

フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、またはウェブサイトどうぞ
1585Kapiolani Blvd.#740 (アグニスヘア内)
アラモアナパシフィックセンター3階(1階に食堂レストランのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結)
【TEL】(808) 554-4185 (Yukiko Higa)
【営業時間】9am~5pm 【URL】www.footsource-hawaii.com

コラム

COLUMN

誰も教えてくれなかったフットケア 痛みのない足を目指して!

トラブルフット専門家 比嘉 由希子

自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーグのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。

www.footsource-hawaii.com

感想、ご質問などお待ちしております! info@footsource-hawaii.com



No. 114

自分の足でずっと歩きたい! 目指せ120歳

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。

2022年度最後のコラムです! 少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

皆様はどんな一年でしたか? 年の初めは世の中がどうなってしまうのだろうと不安でしたが、やっと旅行に行ったり、外出も増えましたね! 何でもない日常がありがたいと思っています。最近は誰と会っても、「120歳まで生きること」を前提に「やっぱり、元気じゃないとだめよね!」と健康について話すことが増えました。

私も、年始から始めた運動が三日坊主に終わらず今日まで続けてこれたのも、やはり自分自身が健康に真剣に考えるようになったからなのだと思います。

【美しく健康な体を手に入れる為に歩く】

私たちの体は、歩くことを前提に作られています。健康な方なら、一日5000歩ぐらいは日常生活で歩いているのは自然なことです。正しく歩けていれば、血が巡り体が温まり免疫力が上がり、本来持つ自然治癒力が働いて、どんどん健康になります。

【腰痛の原因は靴かも】

歩いて健康になるはずが、腰痛や体に痛みが出てしまうのは、サイズの合っていない靴が原因になっています。「腰が痛いのに、足?」と思う方もいるかもしれません。腰痛や肩が痛くて整体に行かれた方でも、痛い箇所と違う部分に施術された経験はありませんか?

整体では全体のバランスを調整します。全身は骨、皮膚、筋肉などでつながっているのだから、緊張して痛みが出ている個所を緩めてあげると楽になります。

大きめサイズの靴を履いて歩くと、靴が脱げないように足の筋肉が緊張します。その足を動かしている筋肉、腱が腰まで繋がっていて、足のほうで引っ張るので、腰が曲がって「痛た、た、た…」という原因になるのです。足が無理をしなくてもよい靴を履けば、体への負担は格段に違ってきます。しっかりとした靴を履き正しい歩き方ができると足の疲れがなく、筋肉の付き方も変わってきます。

残念ながら足の健康に関しては最先端の方法はありません。その代わり誰でも、サイズの合う靴を履けば腰が立ち、骨盤が立ち、歩幅が広がり歩きやすくなります。

「歩きやすさ」を基準に毎日履く靴を選ぶことは、健康な体づくりの第一歩。自分の足にしっかり向き合ってみてください。今は人生120年時代、遅すぎるなんてことはありませんよ。

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス ●ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り ●ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサマーミパー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載⇒ www.drching-jp.com

ベストドクターズイン・アメリカ 11年連続受賞

日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・ジムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

Hawaii Massage Academy HIMAC ハワイで48年の実績 ハワイ州公認
BODY&フェイシャル ライセンス取得

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能
詳細は liveyourdream.org または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

アートメイク YUMI リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角) Connie Gayle Center内、駐車場あり

<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii

クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)

kusukusuhawaii.com

あなたの足、大丈夫!? 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み…

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家 フットソース 比嘉由希子
☎808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アグニスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、操作がわかりやすい

5つの特徴

アルカリ性電解還元水

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

シンプルで使いやすい定番人気モデル

アンダーシンク型 RW-100e

日本トリム社製 SANWA GROUP

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

美容・健康情報

一部サロンの予約もできます

ホリデーシーズン前にやるべきことに、COVID対策も含めましょう 「私たちなら、できる」COVID-19 啓発キャンペーン

休暇を楽しく過ごすため、食事を準備し、買い物リストを作成し、旅行の計画を立てるに加え、あなた自身はもちろん、大切な友人や家族がCOVIDに罹患するリスクをできるだけ抑える対策も忘れずに行ってください。

この冬、COVIDの発生件数は増加する見通しですが、せっかくの休暇を病に伏すことで台無しはしたくないと誰もが思っているはず。麻酔専門医で二児の母でもあるティファニー・ムーン医師は、オミクロン株も標的とする最新のワクチンを接種するようすべての人々に呼びかけています。「最新のワクチンを接種することで、あなたの大切なお友だちやご家族と会うときに彼らの安全を守ることになるのです」と、彼女はInstagramに投稿しています。

ムーン医師と同じく、国内のさまざまなコミュニティ団体が催しやワクチンクリニックを通して、アメリカ合衆国保健福祉省の推進するWe Can Do This COVID-19 啓発キャンペーンを支えています。

休暇に向けて準備も始まりますが、

COVIDおよびCOVIDワクチンに関してよくある質問への回答を以下に示します。

すでにパンデミックに突入して久しいですが、それでもCOVIDワクチンを接種しなければならないのですか? はい。COVIDがまん延し始めて数年が経過した現在でも、特にワクチンを接種していない人たちは重篤な症状に陥る可能性があります。50歳以上の方々や、糖尿病、心臓疾患、肺疾患などの慢性疾患を抱えている人たちは、COVIDに罹患すると重症化する危険性が高いといえます。ワクチンをすでに接種している人でもCOVIDに罹患する可能性があります。ワクチンを接種していれば最悪の結果を回避することができます。

最新のCOVIDワクチンとはどのようなものか教えてください。COVIDワクチンの初回接種を完了し、前回の接種から2ヶ月以上が経過している5歳以上の方々、最新のワクチンを接種するべきです。新しく開発されたワクチンは、従来型のCOVIDウイルスとオ

ミクロン株の両方に対する保護をもたらします。

なぜ、休暇が始まる前にワクチンを接種しておかなければならないのですか? 休暇期間中、高リスクの家族をCOVID罹患の危険性にさらしたり、体調を崩して家族や友人と貴重な時間を過ごす機会を逃してもいいなどいいたくありません。ワクチンはあなたの身を守る上で役立つものです。ワクチンを接種しても実際に効果を発揮するまでに2週間ほどかかるため、できるだけ早くに最新のワクチンを接種しておくことが大切です。前回のワクチン接種から2ヶ月以上経過したら、最新のワクチンを接種しましょう。

COVIDの検査結果が陽性である場合、どうしたらよいですか? COVIDの症状がある人は自宅待機して、COVIDの検査をしてください。検査結果が陽性であれば、5日以上自宅待機してから医師の診察を受けましょう。50歳以上の方々や、糖尿病、心臓疾患、あるいは



肺疾患などの慢性疾患を抱えている方々は、重症化のリスクがより高いので、COVIDの症状が見られたらすぐに医師に相談し、入院を回避するため、COVID治療薬の処方が必要か判断してもらってください。COVIDは、合併症のリスクの高さに応じて医師が処方する抗ウイルス薬やモノクローナル抗体医薬品で治療することが可能です。COVIDの症状が最初に現れてから数日以内にこうした医薬品を服用すると、COVIDによる入院措置や死亡を防ぐことにつながります。

現在、COVIDワクチンは、広い地域において無償にて接種することができます。詳細およびワクチン接種場所の検索については、www.vaccines.gov をご覧ください。

NFTツッポン

毎日サンハイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル

チャンネル登録をよろしくお願いします!

新着エピソード 動画はこちら➔

これを作るNFTアーティストは大成功する!
NFTマーケティングの基礎

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before

After

バスタブ10%オフ! 期間限定 1月31日迄

- ★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
- ★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80➔無料

TOTO ウォシュレット

リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込)

超目玉品
\$690➔\$490

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手摺り取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内 見積り無料
安心の **フラット料金** 時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

印刷版新聞(週末版)は 毎週土曜日 に発行中!!

日刊サザン

日系スーパーマーケット、ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布

レインボー便利屋

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

家のリフォーム&修理・管理
掃除 インテリア 建築
観光ガイド 通訳
看病サービス 宿泊 運転代行
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

毎日更新中!

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

信用第一!
お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

dreamhawaiiusa.com
usadreamhawaii@gmail.com

見積り無料!

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office Tel. 372-3319

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た! で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ 10%OFF
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

9444000@gmail.com (808)944-4000
www.hicopyexpress.com

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

YouTube Channel ➔

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

40th ANNIVERSARY

T.Okiはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

TOTO

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐

2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

www.tokitradng.com



マメ知識 【レストラン】
 レストランは、フランス語の「restaurant」からの外来語なんだから。日本では明治時代から昭和初期にかけて高級ホテルが開業し、集客の目玉として各国の料理を提供する西洋料理のレストランが導入されたそうニャ。日本の食材と西洋料理の技法が組み合わさって「レストラン」が広がっていったんだそう。 byはちろう



今年のクリスマスはどんなふうに過ごしますか？

ホノルル・ハレ(ホノルル市庁舎)で恒例のシティライツが開催され、市庁舎内には大きなクリスマスツリーやサンタさんご夫婦が飾られています。ハワイのサンタさんは、シャカポーズ! コロナ禍で中止となっていた移動式遊園地も3年ぶりに復活し、笑顔ははじけています。



Merry Xmas!

メリークリスマス!!! 集いあう人々は、クリスマスを祝い合いますが、「メリークリスマス」の語源をご存知ですか? 「Christmas」は「Christ」キリストと、「mas」礼拝、ミサの単語が合わさった言葉。イエス・キリストが生まれたことを祝う降誕祭のことです。なので12月25日がキリストの誕生日ということではありません。

クリスマスが12月25日に制定されたのは紀元4~5世紀ごろだといわれています。諸説ありますが、ローマで開催されていた祭典に、キリストの誕生を祝う風習が重ねられ、広まっていったのだとか。聖書にイエス・キリストの誕生日の記述がないので、特定することはできません。

また24日のクリスマスイブの「イブ」は、「evening/夜」の古語「even」ですが、正確にはクリスマスの「前夜」ではなく、クリスマスの夜そのもののことです。

これにはキリスト教の前身ともいえるユダヤ教の暦が大きく関わっています。ユダヤの暦では、日没が一日の変わり目とされているからです。そのため、12月24日の日没から25日の日没までが「クリスマス」なのです。

ちなみにクリスマスを「Xmas」とも書きますよね。これはクリスマスの語源がギリシア語に由来するからです。ギリシア語でクリスマスは、「Χριστούγεννα」、Xが頭文字なので、Xmasと表記するようになったそうです。

キリスト教会では、クリスマスイブに「キャンドルライト」をするところが多いです。ロウソクを灯して皆さんでクリスマスの讃美歌を歌う……。マノアのホノルルキリスト教会などで開催され、クリスチャンでなくても歓迎されます。

★クリスマスキャンドルライトサービス

ウェルカム挨拶/聖書/フラ賛美/メッセージ... 関牧師
 キャンドルライトサービス/賛美「きよしこの夜」他/祝祷
 (翻訳サービスあり)

【日時】12月24日 午後7時~8時半
 【場所】ホノルルキリスト教会
 2207 Oahu Ave.



コラム

COLUMN



マウナロア収束 2022

マウナロアの噴火がおさまりました。
 12月13日火曜日の公式発表で、火山活動は停止したとのこと。噴火が始まったのが11月27日だから、約2週間。思ったよりかなり短くて、ちょっとびっくり。本当にこんなにあっさり終わるの? と思っただけで、地熱や地震の状態から、かなり正確に判断できるみたいです。
 「大丈夫?」と心配して下さった方々、大丈夫です!

そもそも、マウナロアもキラウエアも、私の生活圏からはけっこう遠いので、直接溶岩に飲まれる可能性はかなり低い。と、家族や友人にはいつも説明しているのですが、ハワイ島内の位置関係がいまひとつ分からないみたいなんですよね。地図では高低差がイメージしづらいし。
 何かよい方法はないものか? と考え、いい方法を思いつきました。そう、富士山に例えればいいんだ!

というわけで、以下解説。
 マウナロアを富士山に例えると、ヒコの町は御殿場あたりになります。溶岩が迫っていたのは、河口湖町あたり。私の家は裾野市に相当。
 裾野市から河口湖は、見えないよね? 同様に、我が家からも溶岩は見えないし、かなり遠い。
 溶岩見物は、山中湖あたりから北東の斜面を眺めていたという感じ。山中湖から河口湖までは、誰も住んでいない……。

どうでしょうか、イメージできたでしょうか?
 実際の高低差や景観、距離は違うのですが、方角はだいたいこんな感じだと思います(正確に知りたい方は、調べてみてね!)

マウナロアの活断層は、南西から東北に向かって走っているため、溶岩の吹き出す割れ目はその活断層に沿って発生する可能性が高い。北側は人が住んでいないけど、南側には住宅街があるんだよね。しかも活断層の真上に。
 なんでそんなところに住宅地を作ったのか、ものすごく謎。開発に関する規制ってないのかな? 物件を購入するときは、その旨をきちんと教えてくれるみたいですが。
 ハワイ島に住んで10年。溶岩は2~3年置きに流れるということがよく分かりました。場所もだいたい決まっている模様。でも新しく引越して来たら、そういう事情って分からないよなあ。
 ハワイ島で不動産を購入する場合は、溶岩の危険を考慮すべし!



相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳
 群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスピの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。
<http://ameblo.jp/hikaruhawaii>
 like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"



身体のみニ知識

12月の半ば頃を24節季では「熊蟄穴(くまあなこもる)」と呼ぶそうです。暗く寒い冬の来る前に十分な栄養を摂って冬眠に入る時期なのです。山では木々が枯れて春の芽吹きに備える姿が見られ、走り続けるのではなく活動と休息のバランスで命が紡がれているのを感じます。
 ヒトの社会を見渡せば、今年も昨年に引き続きコロナ禍、世界情勢の悪化、地球環境の悪化など憂慮することが多い1年でした。活動を休止しない私たちはせめて心が削り取られないように過ごしたいものです。旅行に行ったり、豪華な食事を摂ったりといった「ハレ」を求めなくてもかかって読んだ哲学博士の土屋賢

治先生の言葉「路傍の石からも学ぶことはある」という身の回りの風景から喜びを見出せば、心に栄養を与えることができそうです。古代の日本人は木々や山、巨石などに神を見出していました。自然に敬意を払い、敬虔な気持ちを思い出すことで想像の翼を広げ豊かな心を育むことは祖先からの贈り物かもしれません。健康に関するコラムを書いていますと、どうしても「こんなことをすると身体に悪い」といったテーマが多くなります。今年最後のコラムは身体のみニ知識で締めくくりますよ。
 「からだのトリビア教えますー中尾篤典著一羊土社」少し古い本ですが私は行き詰った時などに読み返して笑顔になれます。この本の記事から2つご紹介しましょう。

【「3秒ルール」は本当か?】
 食べ物や床に落とした時に「3秒(5秒)以内なら大丈夫」といって拾って食べたことはありませんか。私は自宅であれば30秒くらいなら大丈夫と思って食べることもあります。本当に床に落とした食べ物を食べても衛生的に大丈夫なのでしょう? 実験によれば5、30、60秒のどの時間でもほぼ同じ菌数が食物に移動するそうです。つまり接触時間が短いからといって安全ではないことが証明されています。
 この先は私見ですが「衛生仮説」によれば、過剰に衛生的な環境で育つとかえってアレルギー疾患に罹りやすいそうで、お子様が落とした食べ物を少しであれば拾って食べさせてもよいか

もしも。世界は菌に満ち溢れているのですから、清潔ばかりが優先される社会もまた不健康かもしれませんね。

【七面鳥を食べると眠くなる】
 12月のご馳走を食べる機会が増えそうです。米国では11月の収穫祭に七面鳥を食べる風習があると聞きますが、クリスマスにも七面鳥を丸焼きにして詰め物をした食事が供されることもあるでしょう。お腹いっぱいになってソファで眠る人をTurkey comaと呼ぶそうですが、七面鳥には睡眠を促すトリプトファンが大量に含まれています。因みに最終的に睡眠に移行するためにはトリプトファンから代謝されたメラトニンによります。

今年も1年間拙文をお読みいただきありがとうございました。来たる年もお健やかに。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
 統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
 「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守るべきものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結び付け場としてのアドバイザー育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に応えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講演を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。



求人情報

日刊サンのe-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆キッチンスタッフ (日本料理の経験者)
 ◆ディッシュウォッシャー (午前シフトのフルタイム)
 レジメをお送りください
 Email: oishyinc@gmail.com

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
 金・土 5PM-10PM
 月曜定休 ご予約をお勧めします
(808) 591-1181 おせちの予約承ります

活美登利 寿司 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

募集職種
 ・寿司シェフ \$20~/h
 ・キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇
 要日英両語
 ビザサポートあり

新規採用後3か月勤務された方に
\$1000ボーナス支給!!
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) **katsumidori.hawaii@gmail.com**

税務・オフィススタッフ募集

全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。

EOS ACCOUNTANTS LLP
 米国公認会計事務所
 www.eosllp.com

募集ポジション
 ● 税務スタッフ
 ● オフィスサポートスタッフ

応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先

勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) **各種ベネフィット有**

英文履歴書をE-mailでお送りください **TGotoh@eosllp.com**

いちふじ ICHIFUJI とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店

とりのん tori ton 焼き鳥専門店

スタッフ急募
 ・仕込み
 ・キッチン (料理経験者大歓迎)
 ・サーバー

2334 S. King Street, Honolulu
808-308-3787 詳細は面談にて
 sunricehiring@gmail.com

PARADISE POKE HAWAII

多忙につき下記のポジション大募集!
 ● キャッシャー
 ● おにぎりメーカー
 ● キッチンスタッフ
 ● フィッシュカッター
 ● マネージャー

パート/フルタイム
 時給 \$20まで
 ベネフィットあり
 キッチン経験者優遇

パラダイス・ポケ・ハワイ
 ニューアヌ・ショッピング・センター内
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu
 レジメ送付先: **paradisepokehi@gmail.com**
 電話: 808-271-8898

Rakuten GORA ゴルフ場送迎ドライバー (オンコール) 募集

オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎

● オンコール (6AM - 3PM)
 ● 週1日からでも大歓迎! ※副業OK!
 接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎
 ● 要日英両語、ハワイ州運転免、米国就労資格

ご応募・お問合せは採用担当まで
Rakuten ABC Golf 808-753-5863
glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

Shirakiku Wismettac
 Wismettac Asian Foods, Inc.

営業スタッフ募集
 飲食・サービス業経験者歓迎
 週休2日制 (土日祝休)
 ● 要日常英会話 ● 要米国就業許可
 ● 給与は経験により応相談

充実したベネフィット
 健康保険 (デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、
 有給休暇、生命保険、401K、社員割引

履歴書送付先・お問合せ
hiro.ikejiri@wismettacusa.com
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

広告営業 **募集**

営業経験が5年以上ある方
 日英両語

Eメールにてレジメをお送り下さい
sanisno1@gmail.com

お問い合わせはこちら
TEL 808-944-8383

求人広告 日刊サン **FREE**

早い! カンタン!!

掲載のお申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

三行広告
 Classified Ad.

求人

--A-06
ミリ ラニで週一度食事を作るお仕事。時給\$30~。
 808-352-1400

高尾義彦の ニュースコラム

いつになったら、マスクなしの生活が実現?

中国・武漢から始まった世界的なコロナ感染は、収束の気配を見せず越年して4年目に入る見通しとなっている。マスクを着けずに生活できるのは、いつになるのか。外国と日本ではマスク着用に対する意識や対応策に落差もあり、お手本を見出すことは難しいが、新しい年には、明るい展望が開けることを期待したい。

日本が決勝リーグ進出で盛り上がったワールドカップ (W杯) サッカー大会。カタール・ドーハなどの競技場から送られてくる映像を見ると、観客席のサポーターたちはマスクを着けないまま懸命に声援を送っていた。W杯開幕を前に、カタールは感染症対策を大幅に緩和し10月23日以降、マスク着用義務は医療施設内に限定し、公共交通機関を利用する場合も、着用は任意とする方針を打ち出した、と現地からの報道は伝えている。

日本から応援に訪れた人たちも、スタンドだけでなく、地下鉄などでノーマスクの各国サポーターが歌声を上げる光景に戸惑っていたという。「街の人々を見ると、コロナ下だったことを忘れそうになる」とつぶやきが洩れた。

このスタンドの映像をめぐって、「ゼロコロナ」政策を徹底してきた中国で、ちょっとした異変が起きた。マスクなしで声援する瞬間の映像が、意図的にほかの場面の映像に切り替

わって、中国国民の目には触れないような配慮がなされていた。W杯開催とタイミングを合わせるように厳しい「ゼロコロナ」政策に異議を唱える国民の反対運動が各地で広がり、中国政府は規制方針の段階的緩和に重点を移し始めたが、政権幹部にとって、W杯の映像は刺激的過ぎたようだ。

マスク着用をめぐる日本と海外の温度差が浮かび上がったのが、英国のエリザベス女王の国葬と安倍晋三元首相の国葬儀だった。9月19日に国葬が執り行われた英国の場合、参列者の大半がマスクを着けず、日本から参列した天皇・皇后両陛下も、式場ではマスクは着けていなかった。

その1週間後の9月27日に行われた安倍元首相の国葬儀で、日本政府は参列者にマスク着用を要請した。2つのセレモニーは時期が近接していただけに、その対比が浮かび上がった。

岸田文雄首相は10月に入って、国会で「マスク着用のルールを含めた感染対策のあり方を検討する」と表明した。海外ではマスク着用義務が大幅に緩和されていることを念頭に、海外からの観光客の入国条件を緩和してインバウンドの増加や経済活動を活発にしたいという狙いがこめられていたようだ。

すでに5月時点で「屋外では原則的にマスク不要」との方針が出されているが、国民に

浸透しているとは言えない。我が家のそばの佃公園でも、時にマスクなしで散歩している人を見かけるが、少数派にとどまる。

岸田首相は自動車のF1レース日本グランプリなどでマスクを着けないままセレモニーに出席するなど、マスク緩和に前のめりともいえる姿勢を示してきたが、マスク着用にこだわる国民の心には届いていないといえない。

日本に滞在する外国特派員の目には、日本人がマスクを外さないのは、日本社会を支配する空気のような「同調圧力」によるのではないかと映るようだ (朝鮮日報東京支局長の10月17日付け毎日新聞コラム)。着用義務がないと政府が表明している、「なんとなく」といった空気に支配されがちで、確かに自分自身の日常生活を考えても、屋外で自分だけマスクを外していると、行き交う人の視線が気になってしまう。

こうした空気の中で、マスク騒動は将棋の対局にも飛び火した。名人戦A級順位戦が行われた10月28日、佐藤天彦9段が反則負けになった。理由は、終盤に約30分ずつ計2回、マスクを着けずに対局に臨んでいたことが、日本将棋連盟が新型コロナウイルス対策で定めた「臨時対局規定」に反していると裁

定されたことだ。佐藤9段は不服申し立てをしていて、ファンなどにもこの決定を疑問視する意見が強いが、いかにも日本らしい現象かもしれない。

ところで感染初期の2020年春に当時の安部晋三首相が大々的にPRした「アベノマスク」のその後はどうなったのか。契約単価や発注枚数の開示を求める裁判の判決が来年2月に大阪地裁で予定されているが、その検証結果もきちんと国民に説明されているとは言えない。

厚生労働省の要望による分も含め当初の購入枚数は2億8千万枚、442億円相当といわれる。1世帯に2枚の配布計画だったが、大量の在庫が残って昨年暮れには在庫の保管費用だけで6億円かかるとの数字が示された。その後の再配布後も、約30万枚が残って再資源化されたという。アベノマスクに限らずコロナ対策に注ぎ込まれた国の予算と効果の検証は、大きな政治的課題だ。

こうした現状をみると、マスク着用が必要でなくなる日は見通せない。個人的にはオミクロン対応の5回目のワクチン接種も済ませ、自己責任で身を守るしかないが、医学的見地からの的確な指針はないものか。

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は『陽気なピエロたち―田中角栄幻想の現場検証』『中坊公平の 追いつめる』『中坊公平の 修羅に入る』など。俳句・雑文集『無償の愛をつづやくI、II、III』を自費出版。



zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

のスタッフ大募集!



CAMADO
RAMEN TAVERN



募集ポジション

Kitchen Manager

【キッチン社員】
年収: \$45,000~\$55,000

Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】
時給: \$15~\$24
(経験、スキルによって決定)

Server

時給: \$11+チップ
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで
以下のような方を募集しています。

Assistant General Manager

【サラリー】

Kitchen Manager

【サラリー】

Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable
WALKERS

ALOHA STEAK HOUSE

Goofy
coffee + dine

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
ビザサポート
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!

HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン →
nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

旨味が凝縮された
オックステールスープ

人気の
しゃぶしゃぶ鍋

3種のコース
から選べます

ご予約は
808-367-0012

2334 S. King St.
(とりとん2階)

ローカルに
選ばれた
ベストポケ!!

HAWAII'S
BEST
2022

ムスビ、丼ものも大人気!!
(10:30am~)

月~金: 6am-6pm
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm

パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!

www.paradisepokenuanu.com

今日は
どちらの気分?

串

Skewer House
567 Kapahulu Ave. 1A
Honolulu, HI 96815
(808) 888-8680

鍋

Hotpot Hale
1440 Kapiolani Blvd.
Honolulu, HI 96814
(808) 888-8869

コラム

COLUMN



No. 92

2023のお話

2023年は卯年。12もある干支の中でも一、二を争う可愛い年です。私は酉年生まれなので、小さい頃はよく「あなたは酉年生まれだからドタバタして落ち着きがない」なんて祖母に怒られていました。もちろん何の関係もないのですが、その時は妙に納得したものです。

二ワトリというどうしても食用のイメージがあるし、かわいいウサギやヒツジ、かっこいい虎や龍だったらな、とか、

せめて落ち着いて見えるウシだったらなと叶いもしないことを願ったこともありました。

十二支といえば、誕生日に紐づいている星座も12。時間や月も12ですし、新約聖書に出てくる弟子の数も12。調べてみると、ギリシア神話や仏教にも、12にまつわる逸話がたくさんあるようです。他にも1ダースは12であったりと、古今東西、12という数は特別な意味を持つことが多かったのではないのでしょうか。数字そのものとしては、2、3、4、6と多くの約数を持つことから、すっきりと割り切れて、シェアしやすい数ともいえるでしょう。

一方で、13は不吉な数字として扱われることが少なくありません。例えば、前述の新約聖書では、イエス様を裏切ったユダが13番目に最後の晩餐の席に着いたとされ、キリスト教の世界では忌み嫌われる数字とされています。日本にいるとあまり馴染みがないかもしれませんが、ビルを建てる時に13階という表記を外したり、飛行機の座席番号で13を飛ばしたりすることもあるようです。13は素数であり、割り切れないことも関係しているのかもしれない。それでは2023という数字はどのようなのでしょうか。素数の

ように見えますが意外にも素数ではなく、7と17で割り切れます。個人的には、全ての数字がそれぞれ一画で書けることから、なんとなく収まりの良い数字に見えます。

ここ数年、私たちは混沌とした中で毎日をご過ごしてきました。色々なことが続いていたこの世界が落ち着いて、平和で安全な毎日が過ごせる一年となりますように。トラからウサギまで、この地球に生きとしいける全てのものがそれぞれの命の旅を穏やかに歩めますように。それが、昔は干支を変えたいと馬鹿なことを願っていた私の、ただ一つの願いです。

金平 薫 (Kaoru Kanehira)

香川県出身、現在はハワイ某所にて武者修行中。日々のあれこれを、ゆるりとお伝えできたら幸いです。美味しいものには目がありません。なんでもない毎日はKaoru (@kaoru_days) • Instagram photos and videosをご覧ください。





今年のホリデーシーズンもワードビレッジで

今年のホリデーシーズンは、ショッピングもグルメも驚きの体験も、すべてワードビレッジで！
ユニークなブティックやショップで心躍る贈りものを見つけたり、ローカルテイストあふれるレストランで
家族や友人と素敵なダイニングを楽しんだり。季節を彩るイベントやアクティビティの数々も待っています。
限りない発見と魅力に満ちたダイナミックなコミュニティ、ワードビレッジが
あなたのホリデーシーズンを最高に盛り上げます。

holidaysatward.com



WARD VILLAGE.

1240 ALA MOANA BLVD. HONOLULU, HI 96814



ハワイアン No. 505 By michi

自慢の写真

日刊サンの新年号企画「自慢の写真大募集」に応募してみませんか？

ハワイ島

Waka-san 何を自慢します？

趣味家!!

私たちに応募したいの？ 来年卯年のお正月の写真送りました？ 私にも忘れられない思い出の写真バッチリ選みました？

日本

アイツ!

今年もいろいろあったよね！ Waka-sanはハワイ島在住だからマウナロアの溶岩の写真なんかいいかも！ 私は50周年のホノマウ参加写真かな？ 今年も面白い写真送り合っただけだね LINEで!!

オアフ島

サアコル ワンド カンパニ 熱い!!

コロナでアメリカは終わってシテニハ続けます！

コロナでアメリカは終わってシテニハ続けます！

我が家オンラインミーティングも120回になりましたね！

2020年4月15日が本日の誕生日!



No. 130

今でこそ誰もが知っている「カツサンド」。トンカツをパンに挟んだ、家庭でも簡単に作れるサンドイッチだけれど、このカツサンドがその昔、芸者衆などの集まった東京の花街のトンカツ屋さんで誕生したと知っている御仁は少ないだろう。ま、食べ物本人が口に入れて美味いと感じれば、その起源など本当はどうでも良いのかも知れないけれど...

僕が面白いと思ったことは、花街や芸者屋があった東京の中心地で誕生し発展してきたといわれる食品が今も広く一般的に家庭でも食べ続けられていることだ。この「カツサンド」を筆頭に同じ流れで「お好み焼き」なんかも残っているけど日本の食文化の広がりや花街の芸者衆が大いに貢献していたことは興味深いことだ。

「カツサンド」に関しては、トンカツをパンに挟むという発想は東京の文京区にあるトンカツ屋のサンドイッチ好きの女将が、芸者衆の口元が汚れたり、口紅が取れたりしないよう配慮から、特注の小さめのパンにトンカツを挟んでカツサンドにして芸者衆にサブしたのが最初とされている。また、彼女たちはお座敷にいる間は食事ができないから、芸の間につまめるとい思いも女将にはあったらしいのだが、その真意はわからない。何れにせよ、カツサンド好きの僕としては、自分が生まれたときからカツサンドが存在していたのだから、こんな嬉しいことはない。

カツサンドを創案したといわれるトンカツ屋さんは今でも老舗として有名店なのだけれど、僕はどちらかというと東京の日本橋にある「宇田川」のカツサンドの方が好きだ。「宇田川」は日本橋の高級ステーキ店で修行を積んだ宇田川隆直氏が1967年にオープンしたお店で、当時、昼はロースカツやヒレカツといった揚げ物定食、夜はステーキをメインにしたコースを提供していた(現在、店は日本橋蛸殻町に移転。カツサンドやトンカツ弁当、単品カツ等を店頭販売のみ)。僕がこの店のカツサンド好きなのは、豚のヒレ肉、キャベツの千切り、秘伝のソースをパンに挟んだシンプルで創業時から変わらないレシピで作る唯一無二のサンドイッチだからだ。

カツサンドを作っているところを見たことがあるけど、分厚いヒレカツとどっさりのキャベツを挟んだカツサンドは圧巻で厚みがありパンにしみたソースとの一体感は抜群だ。濃いボリュームなのに、店主の技にかかるとピタッと小さな折箱に収まってしまふ。更にこのカツサンドは時間が立ってもパンにソースがしっとり馴染んでいて、カツも柔らかく、他店では味わえない美味しさなのだ。僕は「宇田川」のカツサンドが冷たくなってしまった時、待ってましたとばかりに清酒のつまみとして楽しむ。ソースが染み込んだパンの食感と冷たくても美味しいヒレカツは清酒

と見事マッチしてしまう。嗜好品だけに答えは本人だけのものだけれど、僕は超辛口の純米酒をセレクトする。創業明治19年の永井酒造「谷川岳」は日本酒度プラス8、精米歩合70%、アルコール分15%。尾瀬の大地で濾過された天然水で仕込まれた僕の好きな清酒のひとつだ。「谷川岳」の喉越しはスッカリとキレが良く、冷えたカツサンドとはすごく相性が良い(私感です...)。えっ、と思うかも知れないけど、清酒もカツサンドも嗜好品ですから...。固定観念を捨てて楽しむのもおつなものでは...



Text & photo ©Richi Ohashi 禁無断転載

大橋理一(おおはしりいち)

翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」なまけることの幸せ「幸福になれる耳の本」ほか多数。

IBKICモータース 安心・信頼の **車屋**

Aloha AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

中古車 買取・販売

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期 レンタカー

カーコーティング メンテナンス なども対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

<https://alohaautodepot.com/japanese>

毎週土曜日 印刷版発行中

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みはこちらから

nikkansan.net/ad-inquiry/

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

自宅でもできる簡単らくらく健康ストレッチ!

オンライン夜活 毎週水曜日開催

12月21日(水)夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにするタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

ご家族みんなで楽しくご参加ください

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。

<https://bit.ly/3PU3RMX>

ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

お問い合わせ nikkan3office@gmail.com

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します 設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士 808-927-5301 www.focusstudio.com

鵜飼 高生 Takao Ugai 1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

Focus Design Studio

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global **ハワイコンストラクション** Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

日刊サンで **ハワイを元気に!**

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

GRACE CONSTRUCTION — BUILD • REPAIR • REMODEL —

グレイスコンストラクション

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566 English: ☎808-233-9900